

due parole

mensile di facile lettura

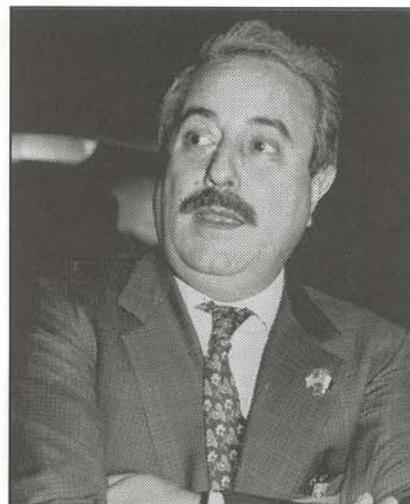
Spec. in abb. post. III/70%

Gli uomini della mafia hanno ucciso il giudice Giovanni Falcone

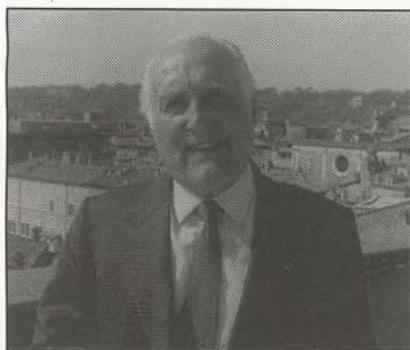
• Sabato 23 maggio, in Sicilia gli uomini della mafia hanno fatto esplodere una bomba sulla parte dell'autostrada compresa tra l'areoporto di Punta Raisi e Palermo. La bomba ha ucciso Giovanni Falcone, sua moglie Francesca Morvillo e tre poliziotti della scorta: Antonio Montinaro, Vito Schifano e Rocco Dicillo.

• Giovanni Falcone era un giudice siciliano coraggioso che ha sempre lottato contro la mafia. Fino a un anno fa Giovanni Falcone

ha lavorato a Palermo con un gruppo di giudici che indagavano sui delitti di mafia. Giovanni Falcone era riuscito a far arrestare alcuni capi mafiosi e a farli condannare a molti anni di carcere. Abbiamo parlato della mafia alle pagine 4 e 5 del numero 7 del dicembre 1990 di *Due parole*. Da più di un anno il giudice Falcone era andato a Roma, per lavorare al Ministero di Grazia e Giustizia. Il giudice Falcone era molto stimato in Italia e all'estero, per le sue indagini sulla mafia.



Giovanni Falcone



Oscar Luigi Scalfaro

Oscar Luigi Scalfaro è il presidente della repubblica italiana

• Dal 25 maggio Oscar Luigi Scalfaro è il nuovo presidente della repubblica italiana.

• Oscar Luigi Scalfaro ha ottenuto 672 voti, cioè la maggioranza dei voti delle 1002 persone che hanno il diritto

di partecipare all'elezione del presidente della repubblica (deputati, senatori, rappresentanti delle regioni).

• Oscar Luigi Scalfaro ha settantatré anni e ha sempre fatto parte del partito della Democrazia Cristiana.

Arrivano in Italia i profughi della Bosnia

• Nel mese di maggio, molti profughi sono arrivati in Italia dalla Bosnia. I profughi della Bosnia sono soprattutto donne, bambini e vecchi. Devono fuggire dal loro paese perché in Bosnia c'è la guerra.

• La Bosnia faceva parte della Jugoslavia, ma ora vuole essere una repubblica indipendente. Anche la Serbia faceva parte della Jugoslavia. Per impedire l'indipendenza della Bosnia, l'esercito della Serbia ha cominciato la guerra contro la Bosnia. Abbiamo parlato della Jugoslavia a pagina 1 del numero di dicembre 1991 di *Due parole*.

All'inizio della guerra, i profughi della Bosnia si sono rifugiati in Croazia e in Slovenia, due repubbliche ora indipendenti, che fino all'anno scorso facevano anch'esse parte della Jugoslavia. Ma i profughi della Bosnia sono aumentati sempre di più e non sono riusciti più a trovare rifugio in Croazia e in Slovenia. Per questo alcuni profughi della Bosnia sono dovuti venire in Italia.

• I profughi hanno bisogno di case, di cibo, di medicine. Noi di *Due parole* pensiamo che i paesi della Comunità Europea devono aiutare i profughi della Bosnia.



“Il ladro di bambini”

• Il film *Il ladro di bambini* racconta il viaggio di un carabiniere, Antonio, e di due bambini: Rosetta e Luciano. Rosetta ha undici anni e Luciano ha nove anni. Rosetta, Luciano e la mamma sono meridionali, ma vivono in un piccolo appartamento della periferia di Milano. Il padre di Rosetta e Luciano ha abbandonato la moglie e i figli.

• La madre di Rosetta è molto povera e per avere un po' di soldi fa prostituire Rosetta, cioè obbliga la figlia a fare l'amore con uomini adulti. Questi uomini danno i soldi alla madre di Rosetta, dopo essere stati con Rosetta. Luciano è sempre triste, non parla con nessuno e sta sempre solo.

• Un giorno la madre di Rosetta e l'uomo che faceva l'amore con Rosetta vengono arrestati. Rosetta e Luciano, invece, vengono affidati ai carabinieri. Uno dei carabinieri, Antonio, è anche lui meridionale. Antonio deve accompagnare Rosetta e Luciano in un collegio di Civitavecchia, vicino a Roma. I responsabili del collegio, però, non accettano Rosetta e Luciano. Antonio, allora, deve accompagnare Rosetta e Luciano in un collegio siciliano. Perciò Antonio, Rosetta e Luciano riprendono di nuovo il treno per andare in Sicilia. Durante il viaggio in treno, Antonio si affeziona ai bambini e i bambini si affeziono ad Antonio.



Valentina Scalici fa la parte di Rosetta

• Antonio ha la sua famiglia in Calabria e perciò si ferma con i bambini per un giorno dalla sorella. Antonio porta poi Rosetta e Luciano al ristorante e al mare; insegna a Luciano a nuotare, a ridere e a scherzare. Rosetta impara a voler bene al fratello e a stare con lui.

• Antonio, Rosetta e Luciano arrivano, alla fine, in Sicilia, ma con tre giorni di ritardo. I superiori rimproverano Antonio perché è arrivato in ritardo; Rosetta e Luciano vanno in collegio.

• Il film è del regista calabrese Gianni Amelio. L'attore Enrico Lo Verso fa la parte di Antonio. I due bambini non sono attori professionisti. Valentina Scalici fa la parte di Rosetta; Giuseppe Ieracitano fa la parte di Luciano.

• Il film di Gianni Amelio, *Il ladro di bambini*, ha vinto il Gran Premio Speciale della giuria al Festival di Cannes 1992.



Il regista e gli attori del film “Il ladro di bambini”

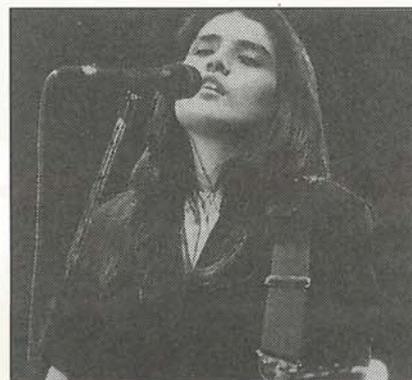
È uscito il nuovo disco di Tanita Tikaram

• Nel mese di aprile è uscito il nuovo disco di Tanita Tikaram. Il nuovo disco di Tanita Tikaram si chiama *Eleven kinds of loneliness*.

• Tanita Tikaram è una cantautrice americana. È nata in Germania e ha 23 anni.

• Tanita Tikaram scrive la musica e i testi delle sue canzoni. Nelle sue canzoni racconta le sue emozioni ed esperienze.

• *Eleven kinds of loneliness* è il quarto disco di Tanita Tikaram. I titoli degli altri dischi sono: *Ancient Heart*, *The sweet Keeper*, *Everybody's Angel*.



Tanita Tikaram

“Neonews”

• Giovedì 21 maggio, alle ore 17.15, Raitre ha trasmesso un telegiornale un po' speciale: *Neonews*. *Neonews* è un esperimento di telegiornale fatto da bambini per i bambini. Un gruppo di bambine e di bambini che frequentano la scuola elementare lavora per fare questo telegiornale. Accanto ai bambini, lavorano anche due persone adulte.

• Nella prima trasmissione di *Neonews*, i bambini hanno parlato di molte cose: per esempio, dei cibi che non piacciono ai bambini come la minestra e le polpette, dei colori che piacciono ai bambini: il rosso perché è come il fuoco e il grigio perché è il colore delle nuvole.

• Nel loro telegiornale, i bambini hanno parlato anche di altre cose: hanno parlato della corruzione di alcuni uomini politici e amministratori di Milano e dei problemi dei paesi poveri. Dopo questa prima trasmissione, il telegiornale dei bambini riprenderà le trasmissioni a ottobre.

Consigli per fare passeggiate in montagna

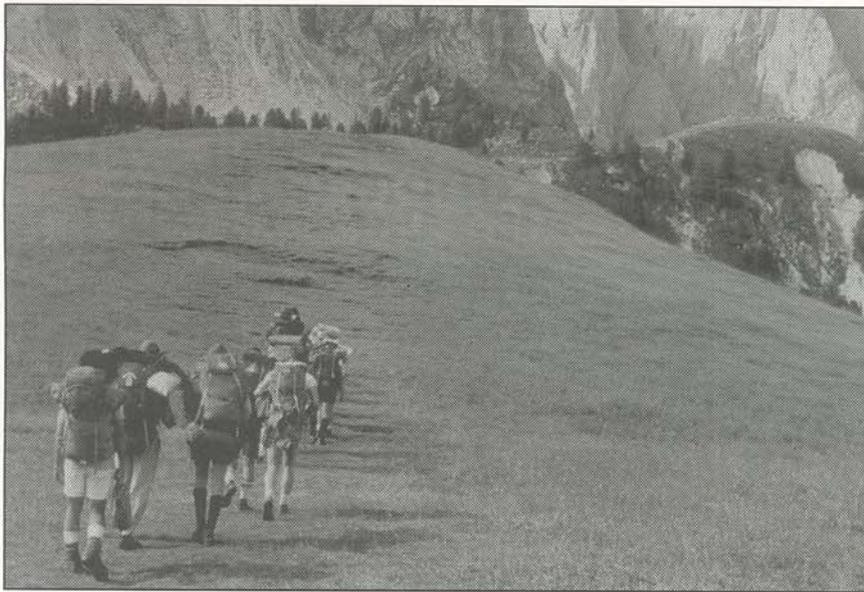
• Abbiamo chiesto a Paolo Astorri informazioni e consigli per poter fare passeggiate in montagna con tranquillità. Paolo Astorri è socio del CAI, il Club Alpino Italiano. Il CAI è un'associazione che organizza diverse attività per far conoscere e rispettare la montagna. Il CAI fa costruire e funzionare i rifugi alpini, i posti cioè dove possono restare a mangiare e a dormire le persone che vanno in montagna. Inoltre il CAI segnala i sentieri di montagna con diversi simboli e colori e organizza escursioni e passeggiate in tutte le stagioni dell'anno.

• **Domanda:** Come dobbiamo vestirci per fare passeggiate in montagna?
Risposta: Dobbiamo indossare pantaloni leggeri e magliette leggere, per non sudare troppo. Nello zaino dobbiamo mettere una giacca a vento, un maglione e un cappello di lana. Così possiamo coprirci e ripararci

dal vento quando ci fermiamo a riposare. Ai piedi dobbiamo mettere buoni scarponi da montagna.

• **Domanda:** Che consigli può dare alle persone che non sono mai andate a fare passeggiate in montagna?
Risposta: Le persone che non sono abituate ad andare in montagna, non devono andare a passeggio da sole. Potrebbero perdersi o farsi male. Queste persone possono rivolgersi alle associazioni e ai centri turistici locali che organizzano gite in montagna. Le gite prevedono percorsi più facili per le persone che non sono allenate e percorsi più difficili per le persone più esperte.

• **Domanda:** Che cosa è meglio mangiare quando andiamo in montagna?
Risposta: Dobbiamo mangiare cibi nutrienti ma leggeri: per esempio pane, formaggio, frutta secca o fresca. Inoltre dobbiamo mettere nello zaino una borraccia piena d'acqua o di tè.



Un gruppo di persone durante una gita in montagna

Ricette per l'estate

Crema di ricotta e olive

Che cosa serve
 (per 4 persone)

- 300 grammi di ricotta
- 100 grammi di olive nere
- 50 grammi di olive verdi
- 1 mazzetto di prezzemolo
- qualche foglia di basilico
- qualche filo di erba cipollina
- un pizzico di pepe

Che cosa devo fare

Tolgo il nocciolo alle olive con un coltellino. Lavo le erbe aromatiche, cioè il basilico, il prezzemolo e l'erba cipollina. Se nella mia cucina ho un mixer, cioè la macchinetta elettrica che trita e impasta tutto, metto ricotta, olive e erbe aromatiche nel contenitore del mixer. Aggiungo il pepe e premo il pulsante: il mixer trita tutto insieme. Se non ho il mixer, trito le olive e le erbe aromatiche con il coltello o con la mezzaluna. Poi in una ciotola metto le erbe tritate, le olive, la ricotta e aggiungo un pizzico di pepe. Con una forchetta mescolo bene finché ottengo una crema morbida e omogenea.

Carpaccio di manzo

Che cosa serve
 (per 4 persone)

- 400 grammi di polpa di manzo
- 2 cucchiaini d'olio
- 1 cucchiaino di senape forte
- 2 limoni
- un mazzetto di prezzemolo
- qualche foglia di basilico
- qualche filo di erba cipollina
- sale e pepe

Che cosa devo fare

Dal macellaio scelgo carne di manzo molto magra. Faccio tagliare la carne a fettine sottilissime, con la macchina affettatrice. Trito finemente le erbe aromatiche, e cioè prezzemolo, basilico e erba cipollina. Spremo i limoni. Metto in una scodella l'olio, la senape, il succo dei limoni, il sale, il pepe e le erbe aromatiche tritate. Sbatto con una forchetta finché tutto è ben mescolato. Prendo le fettine di manzo una per volta e le immergo nel condimento. Poi le metto ben distese in un piatto, una fettina sopra l'altra. Se rimane un po' di condimento, lo verso sopra le fettine di carne. Copro il piatto e lo metto in frigorifero fino al momento di mangiare.

Cosa possiamo fare per difenderci dal caldo

• Indossiamo abiti leggeri; scegliamo vestiti di tessuti in fibre naturali come il cotone e il lino. Questo tipo di tessuti assorbe facilmente il sudore e lascia respirare la pelle. Preferiamo per i nostri vestiti colori chiari perché i colori scuri attirano di più i raggi del sole.

Portiamo scarpe e sandali di pelle, di cuoio e di stoffa per lasciar respirare i piedi.

• Mangiamo cibi freschi e leggeri, molta verdura cruda e frutta di stagione. La verdura cruda è ricca di sali minerali e la frutta contiene le vitamine.

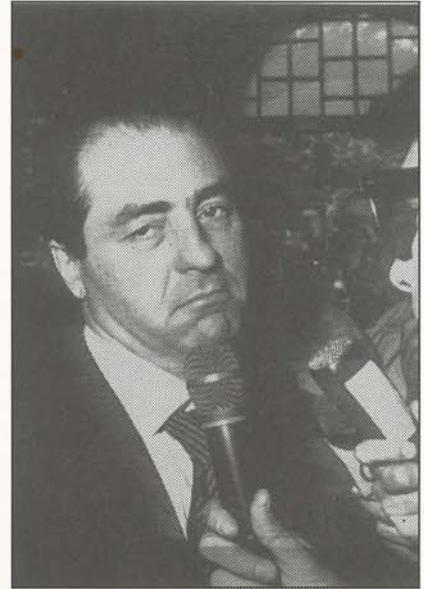
• Inoltre dobbiamo bere spesso: infatti quando fa molto caldo il nostro corpo suda. Non beviamo però bevande alcoliche, perché riscaldano e fanno sudare. Non beviamo bevande troppo fredde e gassate perché fanno male allo stomaco. Le bevande che tolgono di più la sete sono il tè, i frullati e i succhi di frutta.

Attività illegali nelle amministrazioni pubbliche

- Negli ultimi mesi i giudici di Milano Antonio Di Pietro e Gherardo Colombo hanno fatto arrestare amministratori, uomini politici e imprenditori per attività illegali. Gli uomini politici e gli amministratori sono stati disonesti e hanno usato male i soldi dello Stato che servono per i lavori pubblici.
- Gli amministratori pubblici devono assegnare i lavori pubblici a ditte private. Secondo le leggi italiane, gli amministratori devono scegliere le ditte che fanno la proposta più conveniente per lo Stato per fare i lavori e non devono accettare soldi dai padroni delle ditte private. Invece alcuni amministratori disonesti hanno assegnato i lavori pubblici a imprenditori disonesti che erano disposti a pagare per ottenere il lavoro.
- Questi imprenditori hanno pagato grosse somme di denaro a uomini politici e amministratori e così hanno ottenuto l'incarico di eseguire i lavori pubblici.

I soldi pagati dagli imprenditori si chiamano tangenti.

- Le attività illegali di tutte queste persone disoneste provocano gravi danni allo Stato e a tutti i cittadini italiani. Infatti in questo modo i lavori pubblici finiscono spesso in ritardo, costano molto di più, spesso sono eseguiti male e con materiali di cattiva qualità.
- Gli uomini politici e gli amministratori hanno usato i soldi delle tangenti per arricchirsi e per finanziare le attività dei loro partiti politici.
- I cittadini italiani si sono indignati e hanno protestato contro gli uomini politici e gli amministratori che hanno amministrato male i soldi dello Stato e non si sono preoccupati dei diritti dei cittadini.
- Molte persone hanno mandato lettere e telegrammi per esprimere la loro solidarietà ai giudici di Milano Antonio Di Pietro e Gherardo Colombo che stanno facendo le indagini sulle tangenti.

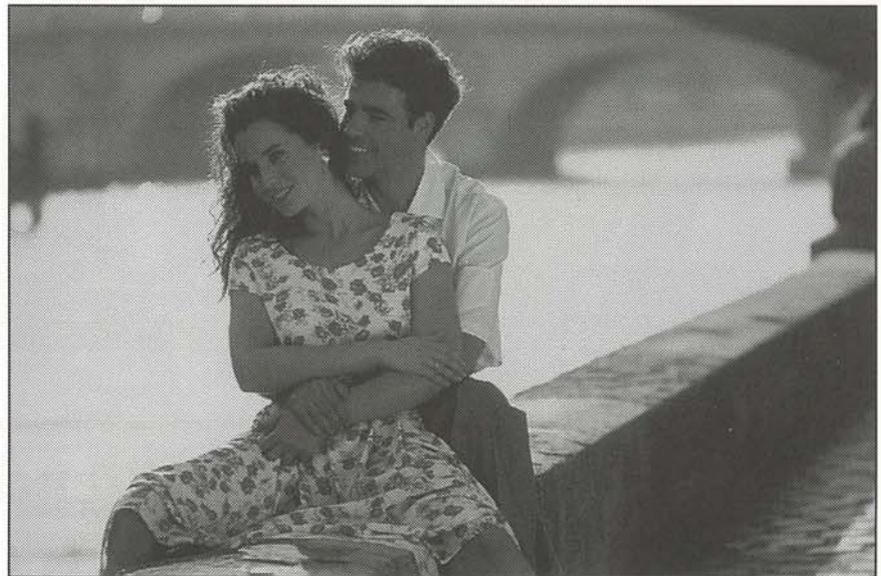


Il giudice Antonio Di Pietro

- Nelle elezioni politiche del mese di aprile molti cittadini hanno dato il voto a uomini politici di partiti nuovi perché vogliono cambiare le persone che amministrano i soldi dello Stato. I cittadini vogliono affidare l'amministrazione dello Stato a persone oneste.

Una inchiesta sulle giovani coppie italiane

- Alcuni studiosi si occupano delle caratteristiche e dei problemi delle famiglie italiane. Questi studiosi hanno fatto una ricerca sulle coppie di ragazzi e ragazze che sono fidanzati e vogliono sposarsi.
- Gli studiosi hanno scelto 41 coppie di fidanzati di varie città italiane. Ragazzi e ragazze hanno risposto a domande sulla vita di coppia, sulle loro speranze e sui loro progetti per il futuro.
- Le coppie di fidanzati erano divise in due gruppi: nel primo gruppo c'erano i ragazzi e le ragazze che credono nella religione cattolica; nel secondo gruppo c'erano i ragazzi e le ragazze che non credono in nessuna religione.
- Le coppie di fidanzati che credono nella religione cattolica desiderano sposarsi per avere figli e per formare una famiglia.



Una coppia di fidanzati

- I fidanzati che non credono in nessuna religione vogliono sposarsi per vivere insieme e non ritengono necessario avere figli.
- Secondo gli studiosi, tutti i ragazzi e le ragazze delle 41 coppie scelte per la ricerca vogliono avere un lavoro prima di sposarsi.



La lava scende sui fianchi dell'Etna

La lava dell'Etna non minaccia più Zafferana Etnea

● L'Etna è un vulcano alto più di 3000 metri che si trova vicino a Catania, in Sicilia. Il vulcano è una montagna che ha un grande cratere sulla cima. Quando il vulcano è attivo, intorno al cratere possono aprirsi crateri più piccoli che si chiamano bocche effimere. Quando il vulcano è attivo, dal cratere o dalle bocche escono la cenere, la lava e i lapilli, cioè pezzetti di lava infuocata. Quando dal vulcano escono cenere, lava e lapilli, diciamo che il vulcano ha un'eruzione.

● Da alcuni mesi dall'Etna esce molta lava. La lava è una massa di materiali infuocati e rocce fuse che esce dal vulcano e si muove lentamente. A contatto con l'aria, la lava si raffredda e diventa solida. La lava che esce dall'Etna ha già distrutto i campi e i frutteti che stavano sui fianchi dell'Etna. La lava ha distrutto anche una casa e si è avvicinata sempre di più a Zafferana Etnea.

● Zafferana Etnea è un paese che si trova sui fianchi dell'Etna. Gli abitanti di Zafferana Etnea sono abituati alle eruzioni e non hanno paura dell'Etna. Ma questa volta la lava è arrivata molto vicino alle case di Zafferana Etnea.

● Gli esperti di vulcani hanno fatto scavare alcuni canali vicino alla lava con le ruspe. Le ruspe sono macchine scavatrici che servono a scavare il terreno. Oltre alle ruspe, i tecnici hanno usato anche gli esplosivi. Inoltre, dagli elicotteri, i tecnici hanno gettato grossi blocchi di cemento nelle bocche dell'Etna.

● In questo modo gli esperti sono riusciti a rallentare il cammino della lava e a far deviare la lava verso zone non abitate. Per questo le case e gli abitanti di Zafferana Etnea ora non sono più in pericolo.

L'Istat ha pubblicato i primi risultati del censimento generale 1991

● Nel mese di ottobre 1991, l'Istat, cioè l'Istituto nazionale di statistica, ha fatto il nuovo censimento generale della popolazione e delle abitazioni. Abbiamo già parlato dell'Istat e del censimento generale a pagina 8 del numero di novembre 1991 di *Due parole*.

● L'Istat ha pubblicato i primi risultati del censimento. Questi risultati sono provvisori. In autunno, l'Istat pubblicherà i risultati definitivi del censimento.

● I primi risultati riguardano il censimento della popolazione e delle abitazioni e il censimento dell'occupazione, cioè del lavoro dei cittadini.

● Secondo questi primi risultati, il numero dei cittadini è aumentato, anche se di poco. Rispetto al 1981, la popolazione italiana è aumentata nell'Italia meridionale, è rimasta quasi uguale al centro, è diminuita, invece, nell'Italia settentrionale.

● Le donne sono più degli uomini. È aumentato il numero delle famiglie, ma è diminuito il numero delle persone che formano le famiglie: infatti, da alcuni anni, nascono pochi bambini in Italia.

● Al censimento hanno partecipato anche i cittadini stranieri che vivono in Italia, ma non hanno la residenza in Italia. Secondo i risultati del censimento, la maggior parte degli stranieri vive nell'Italia settentrionale. A questo censimento hanno partecipato anche i cittadini italiani residenti all'estero.

● È diminuito il numero delle persone disoccupate, cioè degli uomini e delle donne che non hanno un lavoro.

● Il numero delle persone occupate, cioè che hanno un lavoro, è aumentato soprattutto nell'Italia meridionale. Però, nell'Italia meridionale, il numero delle persone disoccupate è sempre più alto di quello dell'Italia centrale e dell'Italia settentrionale.

● È aumentato il numero dei cittadini che lavorano nel commercio e in altre attività come i servizi pubblici, i trasporti, l'istruzione, la sanità, eccetera. È diminuito, invece, il numero dei cittadini che lavorano nell'industria.

Manifestazioni di protesta e violenze negli Stati Uniti

● Nei mesi scorsi, negli Stati Uniti ci sono state molte manifestazioni per protestare contro le ingiustizie nei confronti della gente di colore, in particolare dei neri americani. Alcune manifestazioni sono state pacifiche e hanno riunito cittadini bianchi e cittadini di colore. Per esempio i sindaci e i cittadini di 50 città si sono incontrati a Washington, la capitale degli Stati Uniti, per chiedere maggiore giustizia e uguaglianza per tutti.

● Durante altre manifestazioni, invece, ci sono stati scontri e violenze. A Los Angeles, una grande città dove abitano moltissimi neri, i giudici di un tribunale hanno assolto quattro poliziotti bianchi che avevano picchiato un nero. Allora bande di giovani, in gran parte neri, sono scesi nelle strade della città per protestare contro la sentenza dei giudici. Molti giovani hanno sparato, saccheggiato e incendiato negozi, hanno aggredito e picchiato molte persone. Durante gli scontri ci sono stati molti morti e moltissimi feriti.

● I cittadini americani neri hanno sempre vissuto in condizioni di inferiorità rispetto ai cittadini bianchi. I bianchi hanno sempre controllato il governo, hanno fatto le leggi e hanno amministrato la giustizia. Ci sono anche bianchi poveri. Però la maggior parte dei bianchi vive meglio dei neri. La maggior parte dei neri americani



Poliziotti americani trascinano un dimostrante

vive in condizioni di povertà. Le condizioni di vita dei neri sono molto difficili: di solito, i neri vivono meno dei bianchi. Molti neri sono disoccupati. Alcuni rubano o vendono droga. Molti neri vivono nei ghetti, cioè in quartieri delle grandi città dove le case sono vecchie e cadenti. Spesso nei ghetti non ci sono servizi pubblici, ad esempio scuole, ospedali, campi sportivi, giardini.

● In questi ultimi anni,

i problemi dei neri americani sono diventati ancora più difficili. Infatti, il governo degli Stati Uniti ha ridotto la quantità di denaro destinata ad aiutare la parte più povera della popolazione americana. Inoltre, molti immigrati poveri, ad esempio coreani, vietnamiti e messicani, sono arrivati negli Stati Uniti per cercare un lavoro e sono riusciti a integrarsi nella società americana meglio di molti neri poveri.

Gli Stati Uniti d'America (U.S.A.)

● Gli Stati Uniti d'America comprendono un territorio vastissimo, grande 31 volte più dell'Italia. La capitale è Washington. Gli abitanti degli Stati Uniti sono circa 250 milioni, provengono da molti paesi del mondo e sono di molte razze diverse. Gli Stati Uniti d'America sono composti da 50 stati indipendenti federati, cioè uniti insieme in una repubblica federale. Ogni stato ha la sua Costituzione e le sue leggi. Il capo di ogni stato si chiama governatore. I cittadini dei 50 stati eleggono il Congresso, cioè il Parlamento degli Stati Uniti. Il Parlamento è composto dal Senato e dalla Camera dei rappresentanti.

● La Costituzione degli Stati Uniti risale al 1789 ed è la più antica fra le costituzioni ancora in vigore negli stati di tutto il mondo. Il presidente degli Stati Uniti ha un grandissimo potere. Infatti, il presidente è anche



capo del governo e capo dell'esercito; inoltre decide la politica estera.

● Adesso il presidente degli Stati Uniti è George Bush. Nel mese di novembre i cittadini americani voteranno per eleggere il nuovo presidente. I candidati alla presidenza sono: George Bush per il partito repubblicano, Bill Clinton per il partito democratico e il miliardario Ross Perot, che è indipendente, cioè non fa parte di nessuno dei due partiti americani.



Soldato della Guardia Nazionale a Los Angeles

Una barca a vela italiana ha partecipato alla Coppa America

• Una barca a vela italiana, il Moro di Venezia, ha partecipato quest'anno alle gare finali della Coppa America.

• Nelle gare di Coppa America, la barca a vela che ha vinto le gare del torneo Louis Vuitton Cup sfida la squadra che ha vinto la Coppa America precedente.

• L'equipaggio del Moro ha vinto le gare del torneo Louis Vuitton Cup contro le barche a vela migliori del mondo. Perciò il Moro ha sfidato la barca a vela americana America³ che aveva vinto la Coppa America precedente. Il Moro è una barca a vela ben costruita e molto veloce.

• Il Moro non è riuscito a sconfiggere la barca americana: nelle gare, America è stata più veloce e perciò ha vinto la Coppa.

• Però le gare del Moro sono state un bellissimo spettacolo.



La barca italiana "Il Moro"

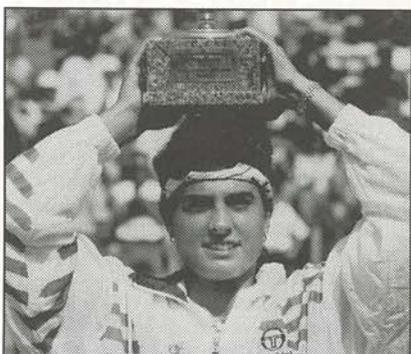
Moltissimi italiani sono diventati appassionati di vela e hanno seguito tutte le gare di Coppa America³.

I Campionati Internazionali di tennis

• Nel mese di maggio moltissime persone hanno seguito le partite di tennis dei Campionati Internazionali. Questi Campionati Internazionali ci sono ogni anno a Roma.

• Quasi tutti i migliori tennisti e tenniste del mondo hanno partecipato alle partite dei Campionati.

• Il giocatore americano Jim Courier ha vinto il torneo maschile. Courier è al primo posto nella classifica dei tennisti migliori del mondo. Nella partita finale Courier ha sconfitto facilmente il tennista spagnolo Carlos Costa.



La tennista argentina Gabriela Sabatini

• La tennista argentina Gabriela Sabatini ha vinto il torneo femminile. Nella partita finale la Sabatini ha sconfitto la tennista jugoslava Monika Seles. Anche l'anno scorso la Sabatini ha vinto questo torneo.

La squadra di Treviso vince il Campionato di pallacanestro

• La squadra di pallacanestro Benetton di Treviso ha vinto il Campionato di quest'anno. La Benetton di Treviso ha sconfitto la squadra Scavolini di Pesaro nelle partite finali. La Benetton e la Scavolini hanno un modo di giocare diverso.

• I giocatori della Benetton sono veloci e tirano il pallone nel canestro con precisione anche da lontano.

I giocatori della Scavolini sono più lenti e tirano il pallone nel canestro con precisione soprattutto da vicino.

• Giocatori di pallacanestro italiani e stranieri, molto bravi e famosi, giocano in queste due squadre: Del Negro, Kukoc, Rusconi giocano nella Benetton; Magnifico, Costa, Daye giocano nella Scavolini.

Le squadre italiane di calcio nei Campionati italiani ed europei

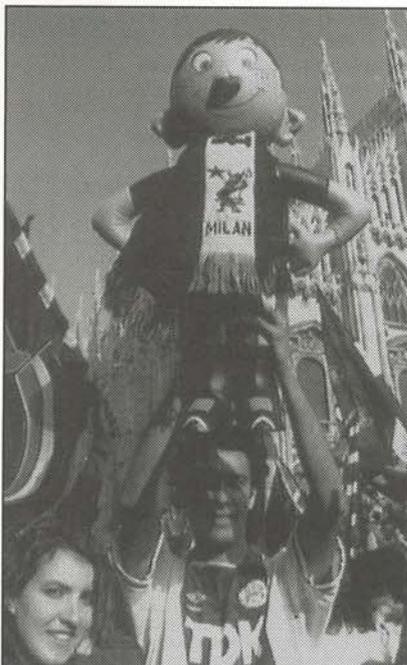
• La squadra di calcio del Milan ha vinto il Campionato italiano di calcio di quest'anno. Così il Milan ha vinto il Campionato 12 volte. Il Milan ha giocato bene e ha divertito il pubblico durante tutto il Campionato.

• La squadra di Parma ha giocato molto bene nel torneo di Coppa Italia e perciò ha vinto questo campionato. Il Parma ha meritato di vincere la Coppa Italia perché i giocatori del Parma giocano bene in attacco e impediscono ai giocatori avversari di fare gol.

• Quest'anno le squadre italiane di Torino e Sampdoria hanno partecipato alle partite finali delle Coppe Europee. Il Torino ha giocato con la squadra olandese dell'Ajax la partita finale di Coppa UEFA. La Sampdoria ha giocato con la squadra spagnola di Barcellona la partita finale della Coppa dei Campioni. Però le due squadre italiane sono state sconfitte.

• Infatti nella partita finale, il Torino ha avuto poca fortuna; invece l'Ajax ha giocato meglio e perciò ha vinto la Coppa.

• La Sampdoria e il Barcellona hanno giocato una bella partita: le due squadre hanno avuto molte occasioni di fare gol e il pubblico si è molto divertito.



Tifosi del Milan in festa

I festeggiamenti per l'anniversario della scoperta dell'America

● È iniziata a maggio, a Genova, l'Esposizione dal titolo *Cristoforo Colombo: la nave e il mare*. L'Esposizione finirà il 15 agosto. L'Esposizione è organizzata per ricordare i cinquecento anni della scoperta dell'America. 500 anni fa, nel 1492, Cristoforo Colombo partì insieme ai suoi marinai con tre navi per raggiungere l'India. Colombo voleva scoprire una nuova rotta, cioè un nuovo percorso attraverso il mare, per arrivare rapidamente in India. Invece dopo un lungo viaggio, Colombo e i suoi marinai arrivarono in un continente sconosciuto. Questo continente poi si chiamò America, dal nome di un altro famoso navigatore, Amerigo Vespucci.

● Molti europei, soprattutto spagnoli, portoghesi, inglesi, olandesi, andarono poi in America per conquistare i suoi territori, con la speranza di diventare ricchi. Infatti in America c'erano tante terre da coltivare, oro e minerali preziosi che potevano essere venduti in Europa. Per impadronirsi delle ricchezze dell'America, gli europei uccisero moltissimi indiani. Erano chiamati indiani i popoli che vivevano in America prima dell'arrivo degli europei.

● Molti paesi ricordano l'anniversario della scoperta dell'America. In particolare a Genova, la città in cui nacque Cristoforo Colombo, c'è una grande Esposizione. I rappresentanti di molti paesi espongono navi, opere d'arte, strumenti per la navigazione. Inoltre, ci sono molti spettacoli, danze, mostre, dibattiti e convegni.

● Per realizzare l'Esposizione, a Genova si sono spesi molti soldi. I soldi sono serviti a restaurare antichi palazzi e magazzini che erano disabitati e abbandonati.



L'Esposizione 1992 a Genova

Nei palazzi e magazzini restaurati ora sono ospitate mostre e esposti materiali importanti provenienti da molti paesi. Sono stati restaurati anche l'antico porto di Genova e molti monumenti.

● All'interno del Magazzino del cotone è stato costruito un grande acquario, con pesci di ogni tipo. L'acquario non è ancora terminato e sarà pronto solo nel 1993. È stato costruito anche un grande ascensore che permette di vedere dall'alto tutta la città di Genova.

● Renzo Piano è l'architetto che ha progettato gli edifici dove si fa l'Esposizione. Renzo Piano è nato a Genova ed è famoso in tutto il mondo perché ha progettato palazzi, monumenti ed altre opere importanti.

● Anche in altre città e nazioni si ricorda la scoperta dell'America. Ad esempio, è iniziata recentemente

un'importante gara tra navi a vela. Alcune navi sono partite da Genova il giorno di Pasqua, altre navi sono partite da Lisbona, e tutte vanno verso l'America. Poi queste navi parteciperanno il 4 luglio a una sfilata sul mare davanti alla città di New York.

● Molte persone, invece, non vogliono festeggiare l'anniversario della scoperta dell'America. Infatti dicono che gli indiani d'America hanno sofferto molto a causa dell'arrivo degli europei in America dopo la scoperta di Colombo. Per questo in molte città italiane e di altri paesi vengono organizzate feste, mostre e convegni per ricordare gli indiani d'America sterminati dagli europei. Ad esempio a Bologna ci sarà a giugno una grande manifestazione con musica, mostre e spettacoli.

● Altre manifestazioni ci saranno a Livorno, Genova, Milano, Parigi, Barcellona, Strasburgo.

dueparole

Mensile di facile lettura

Anno 3, numero 6, giugno 1992

Università di Roma "La Sapienza"
dipartimento di Scienze del linguaggio

Direttore scientifico Tullio De Mauro.

Direttore responsabile Elisabetta Bonucci.

Direttori editoriali M. Emanuela Piemontese
(coordinamento redazionale e cura della pag. 2/Spettacoli, della pag. 5/Notizie dall'Italia),
Angela Saponaro Cioffi (cura della pag. 4/Notizie

dall'Italia, pag. 7/Sport), M. Teresa Tiraboschi (cura della pag. 3/Vita in casa e pag. 6/Notizie dall'estero), Massimo Vedovelli (coordinamento produttivo e cura delle pag. 1 e 8/Cultura).

Hanno collaborato a questo numero:

Stefano Alisi, Patrizia Fares, Alessandra Felici,
Maria Rita Galullo, Raffaella Giammarco,
Francesca Giare, Paola Mangiantini,
Alda Monico Cortese, Silvia Nardone.

Sede della redazione: Dipartimento di Scienze del
linguaggio, via del Castro Pretorio 20, 00185 Roma.
Telefono 06/491375-4957333-490866 int. 226.

Fotografie: ANSA

Stampa Arti Grafiche La Moderna, Roma.

Aut. Trib. di Roma n. 632/88

Edizioni l'ed srl
via Cosenza, 7
00161 Roma.

Questo numero di "Due parole" è stato chiuso in
redazione il 29 maggio 1992.

Ecco quanto costa abbonarsi a "Due parole":
abbonamento ordinario 20.000 lire (per l'Italia), 40.000 lire
(per l'estero); abbonamento sostenitore 60.000 lire (per
l'Italia), 80.000 lire (per l'estero). Abbonamenti multipli (per
l'Italia) da 10 a 50: ogni abbonamento 17.000 lire; più di 50:
14.000 lire.

Il numero di conto corrente postale è questo:
69560001 intestato a:

l'ed s.r.l., via Cosenza 7, 00161 Roma.